

Polonia-Lublin: Servicii de recreere, culturale și sportive

OJ S 57/2016 22/03/2016

Anunț de participare

Servicii

Directiva 2004/18/CE

Secțiunea I: Autoritatea contractantă

---

**I.1. Denumire și adrese**

Denumire oficială: Kuratorium Oświaty w Lublinie

Adresă: ul. 3 Maja 6

Localitate: Lublin

Cod poștal: 20-950

Țară: Polonia

În atenția: Grzegorz Kotyło

E-mail: [grzegorz.kotylo@kuratorium.lublin.pl](mailto:grzegorz.kotylo@kuratorium.lublin.pl)

Telefon: +48 815385217

Fax: +48 815385230

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa generală a autorității contractante: [www.kuratorium.lublin.pl](http://www.kuratorium.lublin.pl)

**Informații suplimentare pot fi obținute de la:**

adresa menționată mai sus

**Caietul de sarcini și documente suplimentare (inclusiv documentele pentru dialog competitiv și sistemul de achiziție dinamic) pot fi obținute de la:**

adresa menționată mai sus

**Ofertele sau cererile de participare trebuie depuse:** adresa menționată mai sus

**I.2. Tipul autorității contractante**

Altele: rządowa administracja zespolona

**I.3. Activitate principală**

Educație

**I.4. Atribuirea contractului în numele altor autorități contractante**

Autoritatea contractantă acționează în numele altor autorități contractante: nu

Secțiunea II: Obiectul contractului

---

**II.1. Descriere**

**II.1.1. Denumirea atribuită contractului de autoritatea contractantă**

Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

**II.1.2. Tipul contractului și locul de executare sau de livrare**

Servicii

Categoria de servicii nr 26: Servicii recreative, culturale și sportive

Cod NUTS PL Polska

**II.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții**

Anunțul implică încheierea unui contract de achiziții publice

#### **II.1.4. Informații privind acordul-cadru**

#### **II.1.5. Descrierea succintă a contractului sau a achiziției/achizițiilor**

Prezidiemul zamówienia jest organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych. Przedmiot zamówienia jest podzielony na 7 części (zadania):

Zadanie nr I Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, słupskim, wejherowskim.

Zadanie nr II Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: nowodworskim, puckim.

Zadanie nr III Kolonie na terenie województwa warmińsko-mazurskiego w powiatach: etckim, giżyckim, mrągowskim, oleckim, piskim.

Zadanie nr IV Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: lubartowskim, łęczyńskim, parczewskim, włodawskim oraz na terenach: Krasnobrodzkiego Parku Krajobrazowego, Roztoczańskiego Parku Narodowego, Parku Krajobrazowego Puszczy Solskiej.

Zadanie nr V Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

Zadanie nr VI Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowosądeckim, nowotarskim, suskim.

Zadanie nr VII Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

#### **II.1.6. Cod(uri) CPV**

92000000 Servicii de recreere, culturale și sportive

#### **II.1.7. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)**

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: nu

#### **II.1.8. Loturi**

Contractul este împărțit în loturi: da

Pot fi depuse oferte pentru toate loturile

#### **II.1.9. Informații privind variantele**

#### **II.2. Obiectul achiziției**

##### **II.2.1. Cantitatea totală sau domeniul**

2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią.

##### **II.2.2. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: nu

##### **II.2.3. Informații privind reînnoirile**

Contractul se reînnoiește: nu

#### **II.3. Durata contractului sau termenul de finalizare**

Începere 25.6.2016. Finalizare 31.8.2016

Informații privind loturile

Lot nr.: 1

Denumirea lotului: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

**1) Descriere succintă**

Zadanie nr I Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, słupskim, wejherowskim.

**2) Cod(uri) CPV**

92000000 Servicii de recreere, culturale și sportive

**3) Cantitate sau domeniu**

**4) Mențiuni privind un termen sau o durată diferită**

Începere 25.6.2016. Finalizare 31.8.2016

**5) Informații suplimentare privind loturile**

Liczba uczestników kolonii: 350.

Lot nr.: 2

Denumirea lotului: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

**1) Descriere succintă**

Zadanie nr II Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: nowodworskim, puckim.

**2) Cod(uri) CPV**

92000000 Servicii de recreere, culturale și sportive

**3) Cantitate sau domeniu**

**4) Mențiuni privind un termen sau o durată diferită**

Începere 25.6.2016. Finalizare 31.8.2016

**5) Informații suplimentare privind loturile**

Liczba uczestników kolonii: 350.

Lot nr.: 3

Denumirea lotului: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

**1) Descriere succintă**

Zadanie nr III Kolonie na terenie województwa warmińsko-mazurskiego w powiatach: elckim, giżyckim, mrągowskim, oleckim, piskim.

**2) Cod(uri) CPV**

92000000 Servicii de recreere, culturale și sportive

**3) Cantitate sau domeniu**

**4) Mențiuni privind un termen sau o durată diferită**

Începere 25.6.2016. Finalizare 31.8.2016

**5)**

## **Informații suplimentare privind loturile**

Liczba uczestników kolonii: 250.

Lot nr.: 4

Denumirea lotului: Organizacja wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

### **1) Descriere succintă**

Zadanie nr IV Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: lubartowskim, łużyńskim, parczewskim, włodawskim oraz na terenach: Krasnobrodzkiego Parku Krajobrazowego, Roztoczańskiego Parku Narodowego, Parku Krajobrazowego Puszczy Solskiej.

### **2) Cod(uri) CPV**

92000000 Servicii de recreere, culturale și sportive

### **3) Cantitate sau domeniu**

### **4) Mențiuni privind un termen sau o durată diferită**

Începere 25.6.2016. Finalizare 31.8.2016

### **5) Informații suplimentare privind loturile**

Liczba uczestników kolonii: 250.

Lot nr.: 5

Denumirea lotului: Organizacja wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

### **1) Descriere succintă**

Zadanie nr V Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

### **2) Cod(uri) CPV**

92000000 Servicii de recreere, culturale și sportive

### **3) Cantitate sau domeniu**

### **4) Mențiuni privind un termen sau o durată diferită**

Începere 25.6.2016. Finalizare 31.8.2016

### **5) Informații suplimentare privind loturile**

Liczba uczestników kolonii: 300.

Lot nr.: 6

Denumirea lotului: Organizacja wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

### **1) Descriere succintă**

Zadanie nr VI Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowosądeckim, nowotarskim, suskim.

### **2) Cod(uri) CPV**

92000000 Servicii de recreere, culturale și sportive

### **3) Cantitate sau domeniu**

**4) Mențiune privind un termen sau o durată diferită**

Începere 25.6.2016. Finalizare 31.8.2016

**5) Informații suplimentare privind loturile**

Liczba uczestników kolonii: 300.

Lot nr.: 7

Denumirea lotului: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

**1) Descriere succintă**

Zadanie nr VII Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

**2) Cod(uri) CPV**

92000000 Servicii de recreere, culturale și sportive

**3) Cantitate sau domeniu**

**4) Mențiune privind un termen sau o durată diferită**

Începere 25.6.2016. Finalizare 31.8.2016

**5) Informații suplimentare privind loturile**

Liczba uczestników kolonii: 300.

**Secțiunea III: Informații juridice, economice, financiare și tehnice**

---

**III.1. Condiții referitoare la contract**

**III.1.1. Depozite și garanții solicitate**

Zamawiający nie wymaga od Wykonawców wniesienia wadium.

**III.1.2. Principalele condiții de finanțare și modalități de plată și/sau trimitere la dispozițiile relevante care le reglementează**

Wykonawca wystawi fakturę w terminie do 14 dni po zakończeniu każdego turnusu i prześle ją Zamawiającemu wraz ze sprawozdaniem merytorycznym z realizacji zadania (załącznik nr 7 do SIWZ). Do sprawozdania merytorycznego Wykonawca obowiązany jest dołączyć kserokopie dzienników zajęć, potwierdzonych za zgodność z oryginałem. Zamawiający dokona zapłaty przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury wraz z pełnym i prawidłowym sprawozdaniem merytorycznym. Za dzień zapłaty uważa się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Brak prawidłowego i pełnego sprawozdania lub kserokopii dzienników zajęć wstrzymuje bieg terminu do zapłaty do czasu jego otrzymania.

**III.1.3. Forma juridică pe care o va lua grupul de operatori economici căruia i se atribuie contractul**

**III.1.4. Condiții de executare a contractului**

Executarea contractului este supusă unor condiții speciale: da

Descrierea condițiilor speciale: Przedmiot zamówienia musi być wykonany zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z 21.1.1997 w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania (Dz.U. nr 12, poz. 67 z późn. zm.).

### **III.2. Condiții de participare**

**III.2.1. Capacitatea de exercitare a activității profesionale, inclusiv cerințele privind înscrierea în registrele profesionale sau comerciale**

**III.2.2. Capacitatea economică și financiară**

**III.2.3. Capacitatea tehnică și profesională**

**III.2.4. Informații privind contractele rezervate**

### **III.3. Condiții specifice pentru contractele de servicii**

**III.3.1. Informații privind o anumită profesie**

Prestarea serviciilor în cauză este rezervată unei anumite profesii: nu

**III.3.2. Informații privind personalul responsabil cu executarea contractului**

Obligație de a preciza numele și calificările profesionale ale angajaților desemnați pentru executarea contractului: nu

## **Secțiunea IV: Procedură**

---

### **IV.1. Tipul procedurii**

**IV.1.1. Tipul procedurii**

Deschis

**IV.1.2. Informații privind limitarea numărului de candidați care urmează să fie invitați**

**IV.1.3. Informații privind reducerea numărului de soluții sau de oferte în timpul negocierii sau al dialogului**

### **IV.2. Criterii de atribuire**

**IV.2.1. Criterii de atribuire**

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic în ceea ce privește Criteriile de mai jos

1. Cena za osobodzień. Pondere 55

2. Jakość usługi – standard ośrodka i atrakcyjność programu pobytu. Pondere 45

**IV.2.2. Informații despre licitația electronică**

Se va organiza o licitație electronică: nu

### **IV.3. Informații administrative**

**IV.3.1. Numărul de referință atribuit dosarului de autoritatea contractantă**

WEA.272.2.2016

**IV.3.2. Publicare anterioară privind această procedură**

Anunț privind profilul cumpărătorului

Numărul anunțului în JO S: [2015/S 081-143885](#) din 25.4.2015

**IV.3.3. Condiții de obținere a caietului de sarcini și a documentelor suplimentare sau a documentului descriptiv**

**IV.3.4. Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare**

22.4.2016 - 11:00

- IV.3.5. Data estimată a expedierii invitațiilor de prezentare a ofertelor sau de participare către candidații selectați**
- IV.3.6. Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare**  
polonă.
- IV.3.7. Perioada minimă pe parcursul căreia ofertantul trebuie să își mențină oferta**  
Durata în zile: 60 (de la termenul-limită de primire a ofertelor)
- IV.3.8. Condiții de deschidere a ofertelor**  
Data: 22.4.2016 - 12:00

## **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

- VI.1. Informații privind periodicitatea**  
Această achiziție este periodică: nu
- VI.2. Informații despre fondurile Uniunii Europene**  
Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu
- VI.3. Informații suplimentare**
- VI.4. Proceduri de contestare**
- VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**
- VI.4.2. Procedura de contestare**
- VI.4.3. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**
- VI.5. Data expedierii prezentului anunț**  
18.3.2016